

Multilingual Descriptors in Dialog File 144 "PASCAL"

Dialog Search Aids : Multilingual Descriptors in Dialog File 144

Introduction. Records in PASCAL database contain descriptors in English, French, Spanish, and German. Most records contain multiple descriptors in both English and French. Additional descriptors in Spanish may be present in some records in the area of biology since 1985 and all areas since 1987 and in German for the area of metallurgy since 1980. There is an average of 10 or more descriptors (in each available language) per record.

Searching with the /DE suffix retrieves descriptors in English, French, Spanish, or any language in which descriptors have been assigned in a particular record:

```
? SELECT NEURAL NETWORK/DE
      S1  39242  NEURAL NETWORK/DE
```

```
? TYPE S1/DE
```

```
1/DE/1
```

```
DIALOG(R) File 144: Pascal
```

```
(c) 2009 INIST/CNRS. All rights reserved.
```

```
English Descriptors: Mass loss; Corrosion; Plate; Transmission line;
Substation; Water content; Height; Feedforward; Carbon steel; Modeling;
Classification; Similarity solution; Euclidean theory; Neural network;
Genetic algorithm; Metal
```

```
French Descriptors: Perte masse; Corrosion; Plaque; Ligne transmission;
Poste electrique Teneur eau; Hauteur; Boucle anticipation; Acier non
allie; Modelisation; Classification; Solution similitude; Theorie
euclidienne; Reseau neuronal; Algorithme genetique; Metal
```

```
Spanish Descriptors: Perdida masa; Corrosion; Placa; Linea transmision;
Puesto electrico; Dosis agua; Altura; Ciclo anticipacion; Acero no
aliado; Modelizacion; Clasificacion; Solucion semejanza; Teoria
euclidiana; Red neuronal; Algoritmo genetico; Metal
```

Descriptors are indexed as individual words and as multiword phrases and they may be SELECTed as single words using proximity operators or as complete phrases. Descriptors may include hyphens, commas, or other punctuation. Retain exact spacing and punctuation when SELECTing the descriptor as the complete phrase, e.g., SELECT X RAY ABSORPTION/DE.

Note: be sure to EXPAND variations on the phrase, such as X-RAY ABSORPTION. If the descriptor phrase contains a slash (/), a colon (:), or some other character that cannot be SELECTed directly, enclose the entire descriptor in single or double quotation marks, e.g., SELECT "PB-206/PB-204"/DE. Use the proximity operators (W) or (N) to replace all punctuation when SELECTing descriptors as single words, e.g., S SILICA(W)SUB/DE.

A single-word descriptor may be searched using the /DF suffix to retrieve only that word as the full descriptor. Note the difference in retrieval in the following SELECT statements:

```
S ROBOT/DE
S2 20871 ROBOT/DE
S ROBOT/DF
S3 4970 ROBOT/DF
```

Set 2 includes records with the word ROBOT anywhere in the Descriptor field, either as the full descriptor or as part of a phrase. SELECT ROBOT/DE retrieves descriptors such as ROBOT ARM, INDUSTRIAL ROBOT, and ROBOT PROGRAMMING, as well as the single-term descriptor ROBOT, whereas SELECT ROBOT/DF retrieves only ROBOT as the full descriptor.

Using the /DE suffix also retrieves terms from the Broad Descriptors field (/BT):

```
? SELECT EUROPE/DE
      S4 594925 EUROPE/DE
```

```
? TYPE S4/BT,DE
```

```
4/BT,DE/1
```

```
DIALOG(R)File 144: Pascal
```

```
(c) 2009 INIST/CNRS. All rights reserved.
```

```
English Descriptors: Hemodialysis; Nephrology; Urology; Vancomycin;
Treatment; Transplantation; Rejection; Acute; Antibiotic; Antibacterial
agent; Enterococcus faecium; Bacteriosis; Indication; Health economy;
Public health; France; Human; Chronic renal failure
```

```
French Descriptors: Hemodialyse; Nephrologie; Urologie; Vancomycine;
Traitement; Transplantation; Rejet; Aigu; Antibiotique; Antibacterien;
Enterococcus faecium; Bacteriose; Indication; Economie sante; Sante
publique; France; Homme; Insuffisance renale chronique
```

```
Spanish Descriptors: Hemodialisis; Nefrologia; Urologia; Vancomicina;
Tratamiento; Trasplatacion; Rechazo; Agudo; Antibiotico;
Antibacteriano; Enterococcus faecium; Bacteriosis; Indicacion; Economia
salud; Salud publica; Francia; Hombre; Insuficiencia renal cronica
```

```
Broad Descriptors: Streptococcaceae; Micrococcales; Bacteria;
Infection; Europe; Kidney disease; Urinary system disease; Surgery;
Graft; Extrarenal dialysis; Glycopeptide; Peptides; Polypeptide;
Streptococcaceae; Micrococcales; Bacterie; Infection; Europe;
Pathologie du rein; Pathologie de l'appareil urinaire; Chirurgie;
Grefe; Epuration extrarenale; Glycopeptide; Peptide; Polypeptide;
Streptococcaceae; Micrococcales; Bacteria; Infeccion; Europa; Rinon
patologia; Aparato urinario patologia; Cirugia; Injerto; Depuracion
extrarrenal; Glicopeptido; Peptido; Polipeptido
```

Descriptors are also searchable by separate languages.

English Descriptor (/ED). English-language descriptors are searchable separately in the /ED field. English descriptors are indexed both by the individual word and by the complete phrase and are searchable using the /ED suffix, e.g.,

? S LASER BEAM?/ED
S5 49284 LASER BEAM?/ED

? TYPE S5/ED

5/ED/1

DIALOG(R)File 144: Pascal

(c) 2009 INIST/CNRS. All rights reserved.

English Descriptors: Ethylene oxide polymer; Refraction index; Molecular weight determination; Gel permeation chromatography; Light scattering; **Laser beam**; Acid base titration; Comparative study; Experimental study; Cyclic ether polymer; Optical properties

Assigned descriptors in the /ED field may reflect either British or American spellings. The search strategy should reflect these variations, e.g., SELECT (COLOR OR COLOUR)/ED.

French Descriptor (/FD). French-language descriptors are searchable separately in the /FD field. When there is a difference in the number of descriptors assigned in each language, French descriptors are the most numerous. French descriptors are indexed both by the individual word and by the complete phrase and are searchable using /FD suffix, e.g.,

? S NANOTUBE(W)CARBONE/DE
S6 11738 NANOTUBE(W)CARBONE/DE

? T S6/FD

6/FD/1

DIALOG(R)File 144: Pascal

(c) 2009 INIST/CNRS.

All rights reserved.

French Descriptors: Pile combustible alcool; **Nanotube carbone**; Membrane poreuse; Performance; Puissance volumique; Respiration aerienn; Impedance; Mesure; Catalyseur; Microscopie electronique balayage; Methanol; Transfert masse; Durabilite; Stabilite

Spanish Descriptor (/SD). Spanish-language descriptors are searchable separately in the /SD field. Spanish descriptors are indexed both by the individual word and by the complete phrase and are searchable using the /SD suffix, e.g.,

? S ESPECTRO(N)POTENCIA/SD
S7 3778 ESPECTRO(N)POTENCIA/SD

? TYPE S7/SD

7/SD/1

DIALOG(R)File 144: Pascal

(c) 2009 INIST/CNRS. All rights reserved.

Spanish Descriptors: Aerodinamica; Turbulencia; Caracteristicas; Ensayo sobre modelo; Puente arriostrado; Gran tramo; Hong Kong; **Espectro potencia**; Estudio teorico; Medicion en sitio; Modelo numeric terreno; Resultado medicion; Experimentacion

Other Language Descriptor (/OD). Descriptors in languages other than French, English, and Spanish are searchable separately in the /OD field. German-language descriptors only for the area of metallurgy appear in the Other Language Descriptor field. Other language descriptors are indexed both by the individual word and by the complete phrase and are searchable using the /OD suffix, e.g.,

? S **EXPERIMENTELLE UNTERSUCHUNG/OD**
 S8 359776 EXPERIMENTELLE UNTERSUCHUNG/OD

? **TYPE S8/OD**

8/OD/1

DIALOG(R)File 144: Pascal

(c) 2009 INIST/CNRS. All rights reserved.

Other Descriptors: Haerte; Druckfestigkeit; Dispersionsgehaertetes Metall; Porositaet; Verdichtung; Giessen; Aluminiumlegierung; **Experimentelle Untersuchung**; Verbundwerkstoff

Contact the Dialog Knowledge Center
 Within North America 1 800 3 DIALOG (334 2564)
 Outside North America 00 800 33 DIALOG (33 34 2564)
 Email: Customer@dialog.com

PASM100509